



วารสารมหาวิทยาลัยศิลปากร
ฉบับภาษาไทย สาขาสังคมศาสตร์ มนุษยศาสตร์ และศิลปะ
ปีที่ 32 ฉบับที่ 1 (มกราคม-มิถุนายน พ.ศ. 2555)
SILPAKORN UNIVERSITY JOURNAL
Volume 32 Number 1 (January-June 2012)
ISSN 0857-5428

หน่วยงานที่รับผิดชอบ

สถาบันวิจัยและพัฒนา มหาวิทยาลัยศิลปากร วิทยาเขตพระราชวังสนามจันทร์
อ.เมือง จ.นครปฐม 73000

- วัตถุประสงค์**
1. เพื่อเผยแพร่ผลงานทางวิชาการสาขาสังคมศาสตร์ มนุษยศาสตร์ และศิลปะ ของนักวิชาการทั้งภายในและภายนอกมหาวิทยาลัย
 2. เป็นสื่อกลางการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ทางวิชาการในสาขาสังคมศาสตร์ มนุษยศาสตร์ และศิลปะ
 3. ส่งเสริมให้นักวิชาการและผู้สนใจได้นำเสนอผลงานวิชาการในรูปแบบบทความวารสาร

ที่ปรึกษา

ศาสตราจารย์เกียรติคุณ ดร. เจตนา นาควัชระ
ศูนย์มานุษยวิทยาสิรินธร
ศาสตราจารย์ ดร. สันติ เล็กสุขุม
ภาควิชาประวัติศาสตร์ศิลปะ คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร
ศาสตราจารย์ ดร. กุสุมา รัชชมนัน
ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อริศร์ เทียนประเสริฐ
สถาบันวิจัยและพัฒนา มหาวิทยาลัยศิลปากร

บรรณาธิการ

รองศาสตราจารย์ระเบียบ สุภาวีรี
ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร

ทุกบทความได้รับการตรวจความถูกต้องทางวิชาการโดยผู้ทรงคุณวุฒิ

วารสารมหาวิทยาลัยศิลปากร ฉบับภาษาไทย สาขาสังคมศาสตร์ มนุษยศาสตร์ และศิลปะ
ผ่านการรับรองคุณภาพของศูนย์ดัชนีการอ้างอิงวารสารไทย (TCI) และอยู่ในฐานข้อมูล TCI
และจะถูกคัดเลือกเข้าสู่ฐานข้อมูล ASEAN Citation Index (ACI)

กองบรรณาธิการ

ศาสตราจารย์ปรีชา เกาทอง

ภาควิชาศิลปะไทย คณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์ มหาวิทยาลัยศิลปากร
ศาสตราจารย์ ดร. สุวิไล เปรมศรีรัตน์

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล

รองศาสตราจารย์พิษณุ ศุภนิมิตร

ภาควิชาภาพพิมพ์ คณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์ มหาวิทยาลัยศิลปากร
รองศาสตราจารย์ สุวัฒนา เลี่ยมประวัติ

ภาควิชาภาษาไทย คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. มาเรียม นิลพันธุ์

ภาควิชาหลักสูตรและวิธีการสอน คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. บุญยจีรา ชิวเวทย์

ภาควิชาภาษาอังกฤษ คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร

บรรณาธิการบริหารวารสาร นางปราณี วิชานศวกุล

กำหนดออก ปีละ 2 ฉบับ (มกราคม-มิถุนายน และ กรกฎาคม-ธันวาคม)

จำนวนพิมพ์ 300 เล่ม ราคาจำหน่าย เล่มละ 120 บาท

สอบถามข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่

ร.ระเบียบ สุภวีรี บรรณาธิการวารสารมหาวิทยาลัยศิลปากร ฉบับภาษาไทย
สาขาสังคมศาสตร์ มนุษยศาสตร์ และศิลปะ คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร
วิทยาเขตพระราชวังสนามจันทร์ อ.เมือง จ.นครปฐม 73000

E-mail: dawgrabiab107@gmail.com

หรือ

คุณปราณี วิชานศวกุล บรรณาธิการบริหารวารสารมหาวิทยาลัยศิลปากร
44/114 หมู่บ้านเลิศอุบล ซอยพหลโยธิน 52 ถนนพหลโยธิน แขวงคลองถนน
เขตสายไหม กรุงเทพฯ 10220

E-mail: pranee_aon1@hotmail.com

Web site: <http://www.journal.su.ac.th> หรือ <http://www.surdi.su.ac.th>

พิมพ์ที่

โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยศิลปากร วิทยาเขตพระราชวังสนามจันทร์ อ.เมือง จ.นครปฐม 73000
โทรศัพท์ 034 – 255814



วารสารมหาวิทยาลัยศิลปากร
ฉบับภาษาไทย สาขาสังคมศาสตร์ มนุษยศาสตร์ และศิลปะ
ปีที่ 32 ฉบับที่ 1 (มกราคม-มิถุนายน พ.ศ. 2555)

สารบัญ

บทบรรณาธิการ	5
บทความประจำฉบับ	
การเพิ่มประสิทธิภาพการบริหารจัดการทรัพยากรมนุษย์ภาครัฐโดยใช้แนวคิดเรื่องสมรรถนะ วนิดา เขียวงามดี	7
การเลือกใช้โปรแกรมสำเร็จรูปทางการบัญชีให้เหมาะสมสำหรับธุรกิจ SMEs จารุณี อภิวัฒน์ไพศาล	23
สมรรถนะที่จำเป็นของฝ่ายผลิตรายการโทรทัศน์ สมานใจ ชั้นที่ห้า	39
การประเมินโครงการค่ายเรียนรู้คุณธรรม นำชีวิตพอเพียง ปี 2550 - 2553 ธีรศักดิ์ อุ่นอารมย์เลิศ, นรินทร์ สังข์รักษา, ไชยยศ ไพวิทยศิริธรรม และจุรีวรรณ จันทพลา	53
คำสรรพนาม <i>man</i> ในภาษาเยอรมันกับคำเทียบเคียงในภาษาไทย กรกช อัดตวิริยะนุภาพ	73
ก้าวสู่ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน 2015 : ข้อท้าทายหลักสูตรการท่องเที่ยว และการผลิตบุคลากรของประเทศเวียดนาม อารีย์ ธีรสัตยาพิทักษ์	89
การจำลองวัตถุทางพิพิธภัณฑ์สำหรับคนตาบอด ธีรอาภา บุญจันทร์, เสาวภา พรสิริพงษ์ และขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์	107

ปัจจัยที่มีอิทธิพลต่อประสิทธิภาพการบริหารงานพัฒนาชุมชนของพัฒนาการจังหวัด รัชฤทธิ์ ปนารักษ์	115
---	-----

ภาคผนวก

รายชื่อผู้ทรงคุณวุฒิอ่านบทความวารสารมหาวิทยาลัยศิลปากร	137
--	-----

บทบรรณาธิการ

นับว่าเป็นเรื่องที่น่าภาคภูมิใจที่วารสารมหาวิทยาลัยศิลปากร ฉบับภาษาไทย สาขาสังคมศาสตร์ มนุษยศาสตร์ และศิลปะ ได้ผ่านการรับรองคุณภาพจากศูนย์ดัชนีวารสารไทย (TCI หรือ Thai Citation Index) และจัดเข้าอยู่ในฐานข้อมูล TCI เรียบร้อยแล้ว และจะถูกคัดเลือกเข้าสู่ฐานข้อมูล ACI (ASEAN Citation Index) ในโอกาสต่อไป

บทความส่วนใหญ่ที่ตีพิมพ์ในฉบับนี้ เป็นบทความวิจัยที่มาจากหลากหลายสาขา เรื่องแรก **วนิดา เขียวงามดี** ได้เขียนบทความเรื่อง การเพิ่มประสิทธิภาพการบริหารจัดการทรัพยากรมนุษย์ภาครัฐ โดยใช้แนวคิดเรื่องหลักสมรรถนะ เพื่อมุ่งให้ความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับการนำหลักสมรรถนะมาใช้ในการบริหารทรัพยากรมนุษย์ในองค์กรภาครัฐให้มีประสิทธิภาพ ซึ่งกล่าวถึงสมรรถนะว่าเป็นลักษณะเฉพาะของแต่ละบุคคล และองค์ประกอบของสมรรถนะที่สำคัญคือ แรงจูงใจ อุปนิสัย อัตมโนทัศน์ บทบาททางสังคม ความรู้และทักษะ โดยสำนักงาน กพ. ได้กำหนดสมรรถนะเพื่อการเพิ่มประสิทธิภาพในการทำงานให้ทุกภาคส่วนราชการนำหลักสมรรถนะมาใช้ในการพัฒนาศักยภาพของบุคคลในภาครัฐ โดยกำหนดให้ข้าราชการพลเรือนต้องมีสมรรถนะหลัก 5 สมรรถนะด้วยกัน คือ การมุ่งผลสัมฤทธิ์ บริการที่ดี การสั่งสมความเชี่ยวชาญในงานอาชีพ การยึดมั่นในความถูกต้องชอบธรรมและจริยธรรม และการทำงานเป็นทีม ส่วนผู้บริหารก็ต้องมีสมรรถนะทางการบริหาร 6 สมรรถนะ คือ สภาวะผู้นำ วิสัยทัศน์ การวางกลยุทธ์ภาครัฐ ศักยภาพเพื่อนำการเปลี่ยนแปลง การควบคุมตนเอง และการสอนงานและการมอบหมายงาน บทความวิจัยที่ศึกษาเรื่องสมรรถนะอีกเรื่องหนึ่งคือ สมรรถนะที่จำเป็นของฝ่ายผลิตรายการโทรทัศน์ ของ **สมานใจ ชันทีท้าว** ได้ศึกษาองค์ประกอบสมรรถนะที่จำเป็นของบุคลากรฝ่ายผลิตรายการโทรทัศน์ และพบว่าสมรรถนะของบุคคลที่มีหน้าที่ผลิตรายการโทรทัศน์ที่สำคัญตามลำดับคือ องค์ประกอบด้านทักษะ การจัดการ ด้านการผลิต และด้านกระบวนการ นอกจากนี้ก็มีเรื่อง การศึกษาปัจจัยที่มีอิทธิพลต่อประสิทธิภาพการบริหารงานพัฒนาชุมชนของพัฒนาการจังหวัด ที่ **ธัญฤทธิ์ ปนารักษ์** ศึกษาวิจัยเพื่อค้นหาปัจจัยที่ส่งผลต่อประสิทธิภาพการบริหารงานพัฒนาชุมชนของพัฒนาการจังหวัด และพบว่า ปัจจัยที่มีอิทธิพลรวมต่อประสิทธิภาพในการบริหารงานของพัฒนาการจังหวัด อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติในสามลำดับแรกคือ การจัดการความรู้ การมีทัศนคติที่ดี และการมีส่วนร่วมในการบริหารงาน ซึ่งสอดคล้องกับปัจจัยที่มีอิทธิพลทางตรง

ด้านธุรกิจ SMEs **จารุณี อภิวัฒน์ไพศาล** ได้ศึกษาการเลือกใช้โปรแกรมสำเร็จรูปทางการบัญชีให้เหมาะสมสำหรับธุรกิจ SMEs โดยรวบรวมรายชื่อโปรแกรมสำเร็จรูปทางการบัญชีของไทยและแหล่งสืบค้นไว้ 32 แห่ง ซึ่งโปรแกรมเหล่านี้ได้มาจากการพัฒนาโปรแกรมขึ้นใช้เอง การซื้อโปรแกรมสำเร็จรูป และการว่าจ้างหน่วยงานภายนอกพัฒนาโปรแกรม แต่จากการสำรวจก็พบว่า การซื้อโปรแกรมสำเร็จรูปทางการบัญชีที่มีจำหน่ายในท้องตลาดเป็นที่นิยมใช้กันมาก นอกจากนี้ก็พบปัญหาและอุปสรรคของการนำโปรแกรมสำเร็จรูปมาใช้ ได้แก่ เกิดความยุ่งยากในการประยุกต์ใช้โปรแกรมให้เข้ากับลักษณะของธุรกิจ การเชื่อมต่อกันระหว่างระบบย่อย ความยุ่งยากในการใช้งานและการออกรายงาน ผู้ใช้ขาดความรู้ความเชี่ยวชาญ ตลอดจนไม่มีบริการหลังการขาย แต่การเลือกใช้โปรแกรมบัญชีที่เหมาะสมกับธุรกิจจะมีประโยชน์และช่วยเพิ่มประสิทธิภาพการทำงาน ประหยัดเวลาลดทรัพยากรมนุษย์ ลดต้นทุนการดำเนินงาน และความผิดพลาดที่เกิดขึ้นจากการทำงาน

จากการพัฒนาเศรษฐกิจตามแนวของระบบทุนนิยมในปัจจุบันนั้น ทำให้ไทยได้รับผลกระทบในการพัฒนาประเทศ ไม่ว่าจะเป็นด้านประเพณี วัฒนธรรม และวิถีชีวิตของคนไทยที่เปลี่ยนแปลงไปจากเดิมมาก ประกอบกับประเทศไทยจำเป็นต้องพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ให้มีประสิทธิภาพและให้เหมาะสมกับสภาวะการณ์ในปัจจุบัน กรมพัฒนาชุมชน กระทรวงมหาดไทย จึงได้จัดทำโครงการหมู่บ้านเศรษฐกิจพอเพียงขึ้น ในปี พ.ศ. 2552 จำนวน 160 หมู่บ้าน เพื่อเสริมความเข้มแข็งให้ชุมชนและเป็นการนាំร่องเพื่อขยายโครงการไปยังหมู่บ้านอื่นๆ รวมถึงจัดให้มีศูนย์การเรียนรู้ชุมชนที่ใช้เป็นแหล่งถ่ายทอดความรู้ในท้องถิ่น การดำเนินงานเหล่านี้จำเป็นต้องมีการ

ประเมินผลโครงการว่าบรรลุวัตถุประสงค์ตามที่กำหนดไว้หรือไม่ ดังนั้น **ธีรศักดิ์ อุณหารมย์เลิศ และคณะ** จึงได้ทำการศึกษาการประเมินโครงการค่ายเรียนรู้อุณหารมย์ นำชีวิตพอเพียงปี 2550 - 2553 ด้วยการสอบถามผู้มีส่วนร่วมโครงการ 3 กลุ่มคือ ผู้บริหารสถาบันอุดมศึกษา อาจารย์ที่ปรึกษาโครงการ และนิสิตนักศึกษาที่เข้าร่วมโครงการ และพบว่าโดยภาพรวมโครงการดังกล่าวมีความเหมาะสมในระดับมาก และบรรลุตามวัตถุประสงค์ที่ตั้งไว้ อีกทั้งนิสิตนักศึกษาที่เข้าร่วมโครงการก็ได้รับความรู้ความเข้าใจและได้ประสบการณ์ตรง ตามแนวทางเศรษฐกิจพอเพียงอีกด้วย ซึ่งนับได้ว่า งานวิจัยเรื่องนี้สามารถใช้เป็นข้อมูลเพื่อการขยายโครงการดังกล่าวไปได้ทั่วทุกหมู่บ้าน

สำหรับด้านภาษาศาสตร์ **กรกช อัตตวิริยะนุภาพ** ได้ศึกษาเปรียบเทียบคำสรรพนาม “man” ที่มีใช้ในภาษาเยอรมันกับคำเทียบเคียงของสรรพนามในภาษาไทย โดยใช้ข้อมูลจากคลังข้อมูลสองภาษาเทียบเคียงสองทิศทางที่ประกอบด้วยเรื่องสั้นร่วมสมัยของ 2 ภาษาดังกล่าว สำหรับคำว่า “man” ในภาษาเยอรมันนั้นมีความหมายดั้งเดิมคือ “ผู้ชาย” หรือ “มนุษย์” และมักแปลเป็นภาษาไทยแบบตรงตัวว่า “คนเรา” แต่ไม่สามารถใช้ในบริบทเดียวกันกับ “man” ได้ทุกครั้ง จึงเป็นคำสรรพนามที่มีปัญหาและไม่มีเอกภาพ จากการศึกษาสรุปได้ว่า ภาษาไทยมีรูปของคำเทียบเคียงคำสรรพนาม “man” ในภาษาเยอรมันได้ 14 รูป ซึ่งภาษาไทยที่เทียบเคียงได้กับประโยคที่ใช้ “man” ในภาษาเยอรมันนั้นส่วนใหญ่เป็นประโยคที่ไม่มีประธาน

ฉบับนี้มีบทความวิจัยที่หาอ่านได้ยากเรื่องหนึ่งคือ การจำลองวัตถุทางพิพิภพศาสตร์สำหรับคนตาบอด ของ **ธีรอาภา บุญจันทร์** โดยศึกษาจากการทดลองกับคนตาบอดที่โรงเรียนคนตาบอดธรรมสากล จังหวัดสงขลา ด้วยการสร้างวัตถุจำลองที่ถูกต้องเหมาะสม เพื่อให้คนตาบอดสามารถสร้างภาพเสมือนของวัตถุจริงขึ้นในสมองได้ อันทำให้คนตาบอดสามารถใช้ชีวิตอยู่ในสังคมได้เช่นเดียวกับคนทั่วไป จากการศึกษาได้ข้อสรุปว่า วัตถุจำลองที่ดีต่อการสัมผัสเพื่อการรับรู้ของคนตาบอด ควรมีรูปทรงหรือลักษณะเฉพาะของวัตถุ มีขนาดที่เหมาะสม มีลักษณะเสมือนจริง มีความปลอดภัย และต้องคงทน

และอีกเรื่องหนึ่งที่น่าสนใจคือเรื่อง **ก้าวสู่ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน 2015 : ข้อท้าทายหลักสูตรการท่องเที่ยงและการผลิตบุคลากรของประเทศเวียดนาม** ของ **อารีย์ ธีรสัตยาพิทักษ์** เป็นการวิเคราะห์สถานการณ์หลักสูตร จุดอ่อนและจุดแข็งของหลักสูตรดังกล่าว เพื่อเตรียมความพร้อมเรื่องการบริหารและการท่องเที่ยวเพื่อการเข้าสู่สังคมอาเซียนของประเทศเวียดนามในปี ค.ศ. 2015 ผลการศึกษาพบว่ามหาวิทยาลัยในเวียดนามได้จัดการเรียนการสอนหลักสูตรดังกล่าวมาตั้งแต่หลังปี ค.ศ. 2000 และปัจจุบันมีทั้งหมด 40 แห่ง แต่สามารถผลิตบัณฑิตได้เพียงร้อยละ 50 ของความต้องการแรงงานด้านการท่องเที่ยว หลักสูตรดังกล่าวมีทั้งจุดอ่อนและจุดแข็ง สำหรับจุดอ่อนที่พบก็คือ การขาดงบประมาณสนับสนุนการบริหารจัดการหลักสูตร คุณภาพการเรียนการสอน และคุณภาพบุคลากรที่สอน เมื่อได้วิเคราะห์ถึงสาเหตุที่ทำให้เกิดจุดอ่อนก็พบว่าการศึกษาระดับอุดมศึกษาของเวียดนามไม่สอดคล้องกับกระแสความเคลื่อนไหวและการเปลี่ยนแปลงของการศึกษาโลก ซึ่งข้อมูลที่ได้จากการศึกษาเรื่องนี้ น่าจะเป็นประโยชน์ต่อสถาบันอุดมศึกษาของไทยที่จัดการเรียนการสอนหลักสูตรการท่องเที่ยว เพื่อเตรียมความพร้อมเข้าสู่สังคมอาเซียนของไทยในอนาคต

กองบรรณาธิการขอขอบคุณนักวิชาการทุกท่านที่กรุณาส่งบทความมาลงตีพิมพ์ และหวังว่าบทความต่าง ๆ ที่นำเสนอเหล่านี้จะให้ความรู้แก่นักวิชาการและผู้อ่านทั่วไปได้เป็นอย่างดี สุดท้ายนี้ใคร่ขอเรียนเชิญนักวิชาการทุกท่านได้ส่งบทความที่น่าสนใจมาลงตีพิมพ์ในวารสารมหาวิทยาลัยศิลปากรฉบับถัดไป เพื่อเผยแพร่ข้อมูลความรู้ทางวิชาการไปสู่สังคมแห่งการเรียนรู้ให้กว้างขวางมากยิ่งขึ้น



รองศาสตราจารย์ระเบียบ สุภาวีรี

บรรณาธิการ